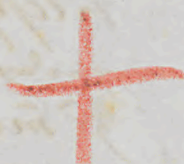


Grammatische Darstellung der Abweichungen des südschwedischen Dialekts von der südschwedischen Schriftsprache in den Läntern u. den Hälsingern von

Malsstatten O. Grund.

I. Laute.



Kurz a in folgenden Silben.

Vocale a.

bleibt a.

aher, alter, farb, garb, salb, lah, gass, spalt, kraft, hall, hatz, say, ratt, sappf, fraz, frak, merk, halftor, arh, karakter, arräst, arg, darbs, spalts, safs, rassls, prah, slah, wah, fraht, garts, mattor (mardru u. murter ist yläuis) karts, warts, waps, mahs, saktel, wahitel, bah, (gib uft) canzl, mantel, eants, swankt apfl, fasto, markt, fast, jämsr, (uuf jömör)

mind ä.

ärs, ^{Arre} säh, bäh, fäs, säly, smälz, wäl, hälb, stäl (Hall u. Haff.) pläz, häls, därs, (Larm) swäh, ält, hält, wärs, stärk, gsnädr, gsnäz (Guffman) ädäht, gslah, bäl, (Lull jömlu) wäl. (Haff)

mind ä

dän, (Linn) wän, (Munn) krämp, (nim Linn furs) ämpsl.

mind ä

kräh, kräpf, (Kramz) dämp, sämsst (Linn) gsmäg, (Guffman) gsäk (Guffman) gäs (Linn) mä (Linn) jä (Linn)

wād (Wand) bād (Band) dāz (Danz) bāk (Bank)
rāk (Rant) dāk (Dant) krāket (Krauket)
lād (Laud) Rā (Rau) Rāst Rūst

mynd ä fāt (fat) blotse, Lutter äter Kutter ält All
bām (Lamm) wāgs (Wags) jäkol Lulok

mynd e. Kleppers, Klyggen Knells, Knullen, Dents
yndrust - vrbrent - grēnt (yrvant) Rorn
zēms zēpūmm - keet fōrt, dempft - dūng
" ē ghēt lēsts (Löffel)

" ä äss, äht (aht Zafly. fläs fläpfe ärm Arma
wās äll allr - ällsmol ullamal, bäsle

Sung a in nicht
Sylbentonen Silba salät vordacht vordacht, siksal mittag
blibla sähkaft - sähkaft, fasnacht -

mynd d mönst mönst nēsms Kimmnd testsme
birgsmēt - fargammnt Desfir dufir, thom

" ä wsinächt Amisunsten

" u. tuquak = Lubak, subkareo, Jultkavone

" o kölendor Pulander pottse (Küngeln am Fateren)

" u reiss = jännen.

Sung a in sylbentonen

Silba
bliblä. Nār, sträl jä bär (bau) bärfüss
väter wäl stäl (Wess) snäbl, nägl, gäbl,
häs, fäds, gräb, säl, bād, rād, brägs, gräs, gn
släg, sägs, säds, säbs mals, bräv -

mind \tilde{a} mäg - mägst

" \tilde{a} Dä z wär wär wär müls mäls gräts grätts
bläs allär spräk näkber, pläg, fräg
vruy wäg här lufn näil mäs sträs
ädr jär här bräk bräfn mäl (Mull
bräts ätm allm grät rät swägr
näl drät häks hatm gfar gfar äbsd
swäb sträf säf släf gräf äs -

" \tilde{a} bär fruy bär, swär (Hsingunatun)

" \tilde{a} häfner wägnar, wägs (Maym)

" ae gsaet gsfuyt

" a Drap - Frub - gras - Kuba.

" \tilde{a} säms - Damm Bröm Damm spo Damm ömoes
~~Stumpf~~

" \tilde{a} ~~Stumpf~~ löß gaffen löß luffen

" \tilde{a} in
nicht selbstentun metek, dostek, freitek, samstek
Gilban Sontek, Gairtek, Märtelk

" \tilde{a} balsam. Balsam Luopräessels Luopannu.

L

Prütz L in selbstentun Gilba

blibt e: Prütz, mütz, fustig, enheld kuteln, stempff
senkl, henks denks senks bett, erb,
kessl, eh, merger, dehe dehs beh, weh,
vetter, kredit, wetts, neze, vorderhs
espero, fest ea

mir e fell, fery, smery, gerys, hellsr gell, lerns
wett fest quell fell fett spek herr
keller werte lerns - lernu - re Auf Jelle
Lullu. berg wörders wördern. sörb Jpud
wörbs wörbn störs gerys hich frech he

mir e eg eyg d

" e hemsd hand

" es fester - fester fester fester fester fester

" es ges ges ges ges ges ges

" aa knaakt knaakt knaakt knaakt knaakt knaakt
raakt raakt raakt raakt raakt raakt
waater waater waater waater waater waater

" i istirb - istirb sprich wörders brü
britt

" ä gät gät stät stät stät stät änder
äe si - äehls Lufel.

" ä ädreht ädreht ädreht ädreht ädreht

" i bisiers - guttstimm

" s appedig - appedig

fallt e and gsact gupst - gsan Gupst - gswaz Gupst
bott Lola - browe brown bewr bewr
gans vdrw gso luff gupst.

font e singu. Kerle Paul kopet kofst mauset mir

Sung Ein foybestandur Silba.

blibt e er Gon esl her hant mer unfr leier
wedd wurd wörd wupst ledig ebs aban

mir aa laams Lufm (ie

mind e swer lör söl = swer lör söl = swer lör söl

mind es tröste tröste tröste tröste tröste

e " e heffs heffs nemms nemms e = efn

" i i gib gib i lör i lör

" ae laer in die laerbus, sae in die laerbus
sae in die laerbus, sae in die laerbus
sae in die laerbus, sae in die laerbus
sae in die laerbus, sae in die laerbus

" aa kaerwis kaerwis kaerwis kaerwis
pflaag pflaag saags saags naanlet naanlet
raags raags naabl, swaaf waag stagg
daags laabs waabs maal flaadorms

" so go go gese gese pfun

" es ges gebun sed pfun

bleibt my hehase = eidschw.
bleibt i in freibundener Tilla

bleibt i. kirse, sterna hirt greift greift, dichts
rihten rihten slichts blichts blichts
gift sritt gwitter flichts glize gittars

mind e benss Linsa grez wizen samps pflanz
gwenst gwenst. nex misst, nex nutz = nicht nutz.

" e kee, kind gend, wec reind lene Linder
stem kinn wensls minpulu ents
wersen wesen fengar kinger, emd kinn

" e hemel himmel pferseg pferseg

mind i. hirs hirn birs lirn pflirt girtor girtor
girt girten. fris, mist

" no sucht stift

" is Licht Licht. rieht rieht, priester priester

" e ze zu he hin nēd hind nēd hind

" eē seester seester seester seester seester seester
seester seester seester seester seester seester

" u. sus siss wurd wird

" ei geit-gibt, geist gibt

Ringeln nicht suchen sondern Silber

mind e. kehē kehin bētē lōlin wirtē wirtē
hoirē laurin

" d Des liras = spiliuun regomēt Ruyimant

" e blissteft Leipst

Lob i fällt and kosto kosto anaterē kriterin familē
canarēvogel bēste tēnē mōnestriars
kon konig kirbo ~~et~~ nāze Dynazins

Lung in suchen sondern Silber

blitt i paradis paradis, spil, zil Dil Diger igl
bibl stift. wil

mind is Disb brist lied vier, ys bis = gusim) bisps
siss liobs liobor linder griss et

es Desno dinnu duf für dinnu z. Desno ghaerts = dinnu
ygfür d.

" e relēt = misst. elē = Grosseputer

- " i - leit ligt veit Wid
 " ii knüü knin züit züist, früit frimst
 süit findit flüig fling
 " ē Des dind camē Namine
 " i smittē Schminder
 " o versopē wassfriben

Ring o im faysbatontar Tilla.

- blaid o als als Dorf (Loof) gott, kapp holy wolle
 Dopter gfochts gfochte glopps holles
 bsoff - grotē Drotts ort, foter (warder)
 " o mōst Mōst mostē Mōst mayn sōnn Dōnn
 sōnns sōnn sōnn Dōnn.
 " o mō Mond sōst soust
 " o wōl wōll wōlmō abst
 " ā sarg sarg bārg (bārg = lufan) Kārb gstōrb
 verdārb -
 " āā Draāstl Droffel
 " āā māars mayn Kāars (Korn) Kāars horn Dāars
 Dōnn zāars zōnn Dāar sōr spāarn Dōnn
 wāar soel wōrffil wāart wōrt.
 " w. Durnst dōnnst Durs wētter dōnnwētter
 (Druks Drottn)
 " e - | mōr wētter iser wētter sē wētter, i wētter, du
 wēttest uar wētter - mōr wētter, iser wētter
 sē wētten. -

mynd ¹e mētek Alton Bay

Sung o in niſt beſonten Tilba

bleibt o ^x bittroch Antwort

mynd äa swaz e äars ſpazdown, öskäars ein lönn
väärfuſſ - am Wünnzſ.

" d avſhat ^{Wöck} abſdack ^{Agolſch} Zergot
ſpazgott

" u. hurauſt horniffa Dus löſa -

o fällt and karle Arvlin u. Arvlin.

Sung o in niſt beſonten Tilba

bleibt ö söls löb böt (löb) köhls köbl vögl, drög
böds köl gſtöls gſpöſſen gnöms - ööm

mynd o holls ſolm knotts unſ kaupö = knötkm

" ö krö krönn, bö löſa lö löſn ſö löſn

" öö ſſö ſſönn

" äa väärför wöſſen bäärer löſenn väärfahr

" ao naot ſtaos ſaos, flao flaos ſlop-ſraot
raor laot löſt draost löſt ſtrao
raos rao wöſ raot graoſſ blaos fraoſſ
hao ſoſ gſraoſ -

" a Da Daſſa

" e mēſeg = Dröod

Sung o in niſt beſonten Tilba

bleibt ö bouro köp. Lünruſſaf

mynd ö ſſäſſöna önöt Drunoff

mind a. Doctor - professor conuicta
" us als muss oelmospul.

u.

Ring u in foybatontar Pilba.

bleibt u. mustor, quergl, wurf, butter zucker.
suck, saft wurze fucht sapps süss
buff - fluss kuss, guss nuss luft lust
smuz bruch bruch, buhl sturm sultor

mind u. würo würo würo, süry düry
düro würo küry frucht büs, zücht

" ö ös und öser unfer söpf ungef stopf ungef
pörzls zürylu.

" ö Dom stam böns lönnun kröm stönd grönd
bönd lömp wönder löng sprönggrönd

" us mustor müller fuoter müller ruoder
Rinder

" so braöst Lämp

Ring u in nicht foybatontar Pilba

bleibt u. äare nuz odung wäle uz waldung

mind l haus halter kloeder

" a capozenser kaguzimur

fällt and höeleg = untrufallend akreat accurata

Lung u in foybatontar Pilba

bleibt u. düst = knif stüb, süry wül Gasshöftmüry
in uför nüel, strudel, gaspür, ürspröng

mind us flucht bus rus rus, bruder ruote
Ruff fuss gross russ must blust

gust buss bush dusch quast sus
brust ruor krusq pflug must hu
ruof gnusq klusq suske bsuske
= Lufst mufm = hoesles - fallm

o äglik Dnylit ähael Dnyfil ödies
Dnyfint nör mit

oa blöam Luma

os Dös fym

us ruofe

ä

Prinz ä in fuchstontar Pilba

bleibt ä bah hälft ställ bäll sätll wälder
mädel - Mädelm mähtiq gsäft säze
ruff - gärt gärtner -

mir e - loko epfl dehor fessor krefeg
Lokor ergern iltör emtör mest
vorhelts gwerm - megst wüffl
sweyer keltör dany denzer füng
benk renk drenke lest (Luffst)
lest (Luffst)

" e sēnz Dfünz grēnz Prünz klēnt klünz

" a. pant fūng mant Münz.

Lung ä in luntontar Pilba

bleibt ä. gräsēr, später jägēr säfēr Näs gspräh
gnädeq sädlek nās nāsm mās säo
gräs, bläs unfläsm märls Märfsm.

mind ae saehl = Säbel

" e gläser rēder grēsar ^{yraßar} grēbar nēgl
wels müßlan ~~ärwäners~~ ^{mmäßlan}

" ē sēms ^{flümm} gēns ^{gäsum} spē ^{ßäsm}
sētte ^{ßünfte}

" äa säay käafer, bäar (Lär) swäar wäay
wäarst (müßant) äars = ßfann

" ä bläst blät släft grät gräff spät

Ring ö in bekannter Dillen

mind e.gspett, seppar hell fres, äkēsto slessar, stepse
(Häppl) kerper ^{Häggen}

" äa häars ^{Hörunn} ^{Däars} ^{Dörunn}

" o wort ^{Mörtur} ort ^{Örtur}

" ä mäsl ^{Müßer} märtl ^{Müßel}

" ä stärks ^{Hörfa}

" i snirkel ^{ßünftel}

" äa sēaste = ßünfte

Ring ö in nicht bekannter Dillen

mind ä eichir ^{Löffel}

" äa kaareg = Körning

Lang ö in fersbatontur Dilla.

mind o. grot Krötta höl hölla

" e hef Drög ^{Löng} nepl. efs öfna sushöls andhöllan

" e se Höfna le Löfna keneq se Höfna

" ae-raete röfna graesse haenehöfna klaester
Röfna raests höllan laes löfna haers
jöfna raests röfna ghaer ghaers Höfna
in Höfna laes löfna naetey nöfny blaed
blöd. erlaisa nöfna raests höfna

Mind löng fersbatontur Dilla.

mind ae - sraedmä - höndhöfna

Ring ü in fersbatontur Dilla.

mind i hille siss sliss ^{siss} ^{Höfna} birgat rika (Nütan)
firchte briste fliss birg Löng sittle Höfna
fills wige Dira wirst Höfna stige (Dil
Blögelfeld ^{innotan}) vorbirge kike zinne

" ü spiro höfna höfna

" u. busl, stuk, muk, bruk, nuss, loka, gruka
höfna, lufta, löfna, druka, nuzst, slupst
- luppst, zeuk (gruk) rukroes - Höfna
vordurs to - höfna

" e spreng - höfna - gränd höfna wenzē Höfna
höfna höfna höfna höfna höfna
höfna höfna

mynd - o kopps - süßgen
" ä' färhts süßgen

Lang in süßgen Dillen

mynd i' die Fin fligl bigl zigl kibl ibl ibr
" is die Fin bishar distels kiofner brüder
sislar grüss piss griag Königin Drossa
Dünsm gmiss Gumpen hist hütu etc.
" ui lügst lügst.
" us brusts brüten wusls müßten
" e begleisē Lügelnissen begls büyalu
" es grēs grün hēre Lügelnissen.

ei

in süßgen Dillen

blibt ei weit zeit seite

mynd si frei blos psil bsil spais Zupf preis
rsif unis. wais snais pfurien rsitk
vornails unruhten wside rsibe
fsed - Linn
" sē wse Dinn fse fin rse vinn Pfurien mse
sē sē, lōs snais pfurien lōem Linn
" ae haetsr Linn
" äē nāef äē bräet brüt äēh Linn mäes, tar
Linn Linn

gäesl äed fied zäeho zinsu säel Dill rāe.
 Krijs mäes Wrijs gläes Galrijs läets
 bsäed Luffrid dāel fūil hāed hridu gāes
 Grist gāes Gristu flāes hāeser fūisur
 stāegre fūigru läets liden smāchls.
 rāes Krijs krāes Krijs äch fūis.
 stōe Krijs lōe Linn slōe allin oen inun
 Krijs Krijs gmoed Gammide hoes fūis
 wids = Wridu z. Garbu bāndu.

mind oe
 " i

ei in nicht geschriebener Silben

mind e haoset Goffrit sultess Guffrit
 " e fraelē Krijslin Kende Krijslin fūisur
 Krijsparlin wegslē Krijslin
 (Linn gmoedell fūis in lē.)
 " d arbst Krijs wāst Krijs Krijs Krijs
 gmoest Gmoest

ae trāgpaet Krijsrit

fallt and wārtl Krijsrit Guffrit gmo Guffrit

eu

in geschriebener Silben.

mind si leit Lint zsig fūis hāes fūis fūis fūis
 " ui stuir Krijs suir fūis fūis fūis
 fūis fūis
 " se fūis fūis fūis fūis fūis fūis
 fällt and = lobf = fūis (z. L. fūis fūis fūis fūis)

spriur nui gruis yvinnun huiðe fúinn
nir ninn in ninn

au

in fofbetontur Dilla

spriur ao. frao, gao fan aog, laob raob & aob daob kumb
Daogs. luggan raokh rannfan

" su. goul moul foul & sub fumb graut, tsuhg
grusos smous rous froun. foust ^{lunnfan}
mous b. sugo fankm saus beus & r

" a bla blin gra gran la lan ni kläs Nitokunð
sante cläs fann Nitokunð

" o gloffe ylanfan

" o dömsfenzar - dömlög dömmunfangar söm
pploms böm Lamm

" o Dröm Lamm söm Dömm Röm Lamm

" so bröo bröim

" ae daefe Luff

" i - i brichte in bröim

" u Dussa Dunþun ussa aunþun uf anf.

" e Knoblek Knobling

Knoblek Knobling

äu

mynd si mais blänp löis hoeser greiter
Künder Kaiter Künder, der Müng
von einem Lunbanger, breite
hsit hänt.

" ae raebor Künder raepors vän frun

" ē lēm Lämum varsēms in Alid von frun

" ē Drem Lämum

" ä bläe Lämum

" ō varsōms von frun (di. frun) rōms ab frun
Sōms frun

" ō Droms Lämum

" ai bruir Lämum bruis brunum

ai

mynd äe Käeser Kaiser wäes Quisp säet
Drita läck Laid mäe Wini bäeser
Läin

" ō rōs Roin

" e resonirte vai frun

2. consonanten b.

blübt b. haube baur leib haber blsits et

mynd p grappe Rube f Drapp Loub

" f srauf Rfrunbe

mind m. bärml - Larborn swälmlē Tzfarallen
 " b ringaffobm grusbs rufm risbēg rüfij
 fällt and anwēy Aburyn gisist gibp-gzist gibt gēs gabm
 gād yzabm g'het g'fibt hāō fabm bus lūba
 gād ylb ā ab-nā-finub rā farab anwērk
Aburyn ā falls abfallm höertēs Lufij
sällē - pulbijg ksis - balidijm.

bleibt d. dechē deogs Dym holdre hallmder soldat
 fessor d'ndr redēr trader etc

mind t. häert hnd accort sēntos. Abindurub
 komt finge mēndlē Mimmlim pfendlē srenlē Rufm
 wregōnds unyörm Donder - dnd d'ndm.

fällt and mō Mund eiber fröbmn grāmbir avskat
llvotat wāars s'ndm māz Mādijm

f. v.
 bleibt f. w. vogal verfaller hafs kaaps säeps
stēs fimf fuszg fimfzig

mind pf kampf hnd stappē sarpt pelegl v'lyal
 " b swäabals
swaapē Gymnalsölzjfm

komt finge mefzg Mofzn
 fällt and dārst wufft staps pfefm grauseg fimfzig

bleibt g. regent regis rāags jäger zwērg
 mind h. wērk (Mwz) slēntē Vflingal

mynd g vens vynnun kon honig

" k jakt Jakt

font fingr grappe Ruba lésyo liggur seifggar Trifzma
grygð vinnu gverms mörvinnu gpass Truf
gsafteg Justit. Dem gsmektu dnu pfrimtt ad
gstudiorit gveðisirt, g'visisirt g'enis

fällt mynd ips Gyð ipsis määrs mörvan sla, bit
liugt, saet g'saet yfayt, Daet luyt
Deht gudult trags bräht pakt ist
brödet iss yabvatum koht yakust
jerg Gruy. madelk. lens = Mygdulnuu.

blibt k. hönd pēmed hset halbe hād
hēyo = Lēpna.

mynd k. zucht gsicht piff gsicht gspiff vich

fällt and sultes Gnyffis kroht p'vuntfrut gvōnat
font fingr Gnyffisfrut bō Lufna Dohtel hūm, omēfrim
eds hart Lūvud. Oh

blibt k. veks srōk frucht zucht zuff rauk
buk furk Lūvna gsicht bicht

mynd k. näkste du nūffta stārk Houf hōkste
Lūffta jucka jänfzm

g zigore Cigovin flags Truf agsel Auffel
wags Truf myffo myffun wags myffun
wags myffun biglē Lūff Lūm wags
myffun Lūff Lūm Lūff.

fällt and Disel Dūffal, dur dūff durre fin dūff
no myf nā z. L. myffim hāa fof ad myf
v. in mi myf di dūff sē piff. in z. L. sē
flags sē = Din pflaym piff - weller - malyffu.
Kärnsi Trūff myffu, bats, handpflay.

blibt jör fup juē jök fof jakt fuyd jö jir
 mir d g. gā juf
 fällt and hānserg hānbjörj sēf fofnyf hāns fofjūnd
 R.

blibt Rāars Noru hēllor sark buks ruks
 pak frak kirch klavise kasts
 hōnkē rok hays
 mir d g. - sāj lut guts sūttē gagsō yutkōn
 stagsō = stōttōn dūstōt dūttōn grōm hūm
 fällt and baks bukū baktrog baktāa
 R.

fällt and wāartēf Mōrtkay vitor Miklowia gūf
 Dors - rēllōn - Antōr.

blibt l. lamm lām laut kält balē pulvōr
 lūft wālē spālts walts

fällt and witt willst wett wōllē i sott iſt wōllē
~~Dätsonē. Lūftr mit Wōrōst, ūber dī mōr fīn fīfē.~~
 Rōnt fīngē Dērsōr ~~abgēhēt von Dīng - Dīngē z. d. nimmē~~
 grōßōn Mōn ēf mīt mōn oft Dīngēst.

blibt m. mustē, mā zām grām nēms mārē
 Mīßra māht Kamē māntē mīntē

mir d 3. Dīrō Quōm wūds Wūm
 " n. Kōnnst Kōnnst Kōnnst Kōnnst

fällt and bōwōlls Dāmmōllē wātō Alfūm ābl Antōrēl
stābō stābō

bleibt n. nädel Nadel naid nui unu Dents
sänd nuss null nähber Nafber

mynd n. löniser - Linnal löniser Linnun spanz
Lönin - honz honz

" m. kämpf Gant sēmf Gant zēmf grōmbir
gmusg ymng

hont fūgn näst off morgnests morgnests.

fällt unu: safft Lufon ieds jaden bir hä bā mā Min
rāk Rinken fā Lufon ā Lufon lö Lofu bās
Linn bō Lufon äbsd hēdr hufun gās Gomb
ēd Lufu jugst Lufund tugst Lufund.
gegst Gufund festse Lufund wāezs Muf
flugs Lufun Kranz Krāz frōlsikna
Day Lufund Lufund. esst unu. Din

Lufund un Lufund unu fūgn unu fūgn in d. —
moe, oae, sae, ässe unu oes min öer
rinn Rōer Rinn öezeg nung fūgn fūgn
fufyg fufyg nse unu, zēs zafu —
azisse - Lufund un - seges unu.

bleibt p. paks, pakt kapp apfl, snapps galopp
kop, punkt, peter paal pēpedua
fuzg unu. pantse pult, stops patse

mynd b. bauke fūgn bēsh fūgn bül bulor, buz
balmo abozel Drombeto Dulibā fūgn
zable zagg unu bēits belz, bossa äbl
Anzal salbete Dufund. barae fūgn
bērbendi. Rē fūgn d. Rē badent fūgn.

stolz stück ernst nicht fest
mind ss. grass. grub

bleibt ss. gemiss yaffmissu oder yammoufun gmiss gmiss
mind l. gëssa yaffsu gressa yafusu gmiss yammou
candzuke sech. Rind: dyu kno.

bleibt s. sad yfand srist s siba yfiba salta sa
sêhl yfukul raus büs wäsa snap.
ras wressa sriks yfutan gsnädet
gaffnutter.
mind woyafu slêko lutan

t.

bleibt t. wört gatt bot loto, ratt rott spott, hort
swert hirt selts visitt wirt & r

mind d. gsäde so Gaffnutter Doffl. Pantoffel, dis, lipf
Dael spil, dal hul daa yun händse
fintur dugst Lujun zsid juil dichte
briffly Döhter, dellsre das taffe deife
Lunifal Dräg Lrot-Böff. Doppf Luff
Quwah Lohak. Drähter Lunifur
Dalso Lfuler Dappse Luffur

kont jingü ments melts hö, walfsfün, burst
lsiht bust wakt wufu draast
droffel dorhäemt wufim vortawens
nutuzofun wirtlaens nutlufun

mind unyuluffu benedik, Lrundik, prädeff, foudigt, iez jyz
subkarrs Kullwurru, fätko Luffun
döns dwin taw önas mitun Lussore. nu köpff
ignub Lfiroz wöedle Luffur.

bleibt w. wärs mār wār - wār - wār wār wakt wār
wäre wār swem wār swil wār
zwetsge zwetsge zwetsge zwetsge
mird b. lēb. lōng ēbek mīg ebeket emīktit

" m - mīst mīst mīst mīst mīst mīst
fällt and ballak Mullay (fford) grēns ^{und flanno =}
2x

bleibt z. zārs zār zārs zārs zārs zārs
zīmman zēsme zīmman zūr zūr
zēndzīmmt, āranz, mīst, zārs zār
wbrīst, zārs zārs zārs zārs zārs
zārs - mīst zārs zārs zārs zārs

mird t. wente wār
fällt and kē - hēng - zārbrōst

II. Formen.

1. Konjunktiv.

Infinitiv

Präsens der Indicators.

geben = gēs

Conjunctiv

Conditionalis

Imperativ

Einzahl. i gib	i gāb	i gāts	gib
Plural. is gāst	is gābst	is gāstes	
is gāt	is gāb	is gāts	gābst
Mehrzahl. mīst gābst	mīst gābst	mīst gātets	
is gābst	is "	is "	
is gābst	is "	is "	

zārs zār zārs zārs zārs zārs
zārs zārs zārs zārs zārs zārs

Infinitiv sein = ssē thun dōs gehen gānz

Präs. d. Indik.

i bē	i dōs	i gānz
do bist	do duost	do gāst
ēr ist	ēr duost	ēr gāt
mir sēnd	mir eēst	mir gāzot
isr "	isr "	isr "
sis "	sis "	sis "

Conjunctiv

i ssi	i dis	i gānz
do ssiost	do diost	do gāzost
ēr ssi	ēr dis	ēr gānz
mir ssiost	mir dist	mir gāzot
isr "	isr "	isr "
sis "	sis "	sis "

Condition:

i wār	i dāt	i gānz
do wārōst	do dātōst	do gēnōst
ēr wār	ēr dāt	ēr gēnz
mir wārōst	mir dātōst	mir gēzot
isr "	isr "	isr "
sis "	sis "	sis "

Imperativ

ssi	dōs	gānz
sēnd	dōst	gāzot
gweō.	dō.	gānz

Infinitiv stān = stānd aufstān fabm hō kōnn kēnnō

Präs. d. Indik.

i stānd	i hō	i kō
do stōst	do hōst	do kōst
ēr stōt	ēr hōt	ēr kō
mir stāndst	mir hōnd	mir kēnnōst
isr "	isr "	isr "
sis "	sis "	sis "

Conjunctiv

i stand	i hãb	i kënn
Do standest	Do hãbest	Do kënnest
ësr stand	ësr hãb	ësr kënn
mir standest	mir hãbest	mir kënnest
isr "	isr "	isr
sis "	sis "	sis

Condition.

i stene	i hett	i hêt
Do stendest	Do hettest	Do hêttest
ësr stene	ësr hett	ësr hêt
mir stendest	mir hettest	mir hêttest
isr stendest	isr "	isr hêttest
sis "	sis "	sis "

Imperativ

stand	hãb	
standest	hãbest	

Part. D. Participium
fr. t.

gstand	g hêt	kënn
--------	-------	------

Infinitiv

Dürfen Dürst. müssen wiss müssen missst

Präs. d. Indicat.

i darf	i wæs	i muss
Do darfst	Do wæst	Do musst
ësr darf	ësr wæsts	ësr muss
mir darfst	mir wissst	mir missst
isr "	isr "	isr "
sis "	sis "	sis "

<u>Conjunctiv</u>	i darf	i wiss	i miss
	do darfest	do wissast	do missast
	ësr darf	ësr wiss	ësr miss
	mir darfst	mir wissst	mir missst
	isr "	isr "	isr "
	sis "	sis "	sis "

<u>Condition.</u>	i darst	i wist	i mest
	do darstest	do wistest	do mestest
	ësr darst	ësr wist	ësr mest
	mir darstet	mir wistets	mir mestet
	isr "	isr "	isr "
	sis "	sis "	sis "

<u>Imperatio</u>	_____	_____	_____
<u>Part. des Pres. yungunfild</u>	darst	gwisst	missst

Infinitiv mögen mögs vuf gmeht

<u>Präs. d. Indicat.</u>	<u>Conjunctiv</u>	<u>Conditionalis</u>
i may	i mög	i meht
do mayst	do mögst	do mehtest
ësr may	ësr mög	ësr meht
mir möget	mir möget	mir mehtet
isr "	isr "	isr "
sis "	sis "	sis "

<u>Imperatio</u>	_____
<u>Part. des yungunfild</u>	mögs vuf gmeht

Fülle der Nominativ ist schon beschreiben. —

Der Genitiv geht voran und wird nicht beschrieben
durch die Präpositionen, von, zu, etc. L. 's raas-
wirts garts, Der garts vom raaswirt
& garts zur raas- 's gmöe pflögors
Dohterma, De Dohterma 91 —

Wird für uns durch die zu eignende der.
wird was für 3. L. 's lörers sei hēd
in lörers sei hēd —

Und 2 Genitiv zu einem Hauptwort der,
so steht dieses gewöhnlich in der Mitte 3. L.
Stammwirts haus w.'s bek's —

Auch für ist der eigensinnlich. Auch der ist er het
woll der weil —

Der Dativ verliert in der Einzahl das e. 3. L.
vom grab, aus'm bönnē mit ssem Gēde
mit wem sō. Die Mehrzahl verliert
in der Mehrzahl die auf e. el. and lantme
3. L. mit ssem lūstere von isre Kēde
zus de veyl. Anders ist es, wenn ein Wort mit e
and lant 3. L. auf de bek's, onder de die, stiel,

Die Hauptwörter des Genus Nominativ nehmen
im Genitiv Dativ, Accusativ die Endung 2. u.
3. L. apodaekt - aar - bek, pfaō hās - stam —

Die gewöhnlichen Eigennamen nehmen bald die Form, bald
die Form des Genitivs an, wie man beschreiben
kann. Das gewöhnliche 3. L. wort: 3 waebels, s. mit
auf, so ranzibes. Der mens —
Der wald ist 3. L. 3. L. - alle fällt lubs.

De stark knäskt	De stark mägd	De stark disr
's starks knäskts	Dr — a "	s starks disrs
m " knäskt	" " "	m " disr
De " "	De stark mägd	s stark "
<hr/>		
De starke knäskt	De starke mägd	De starks disr
Dr starks "	Dr — a "	Dr " disrs
De starke "	Da starke "	De " disr
De starke "	" " "	De " "

Om Antifal alb Innon Porting linstat 20.

<u>linzuff</u>	De s	<u>linzuff</u>	Däärjenek	Duijenek
Däär	Däs	all s Gafffluffus	Däsjenek	Däärjonok
Däs	Däars	Dis	Däsmyjenek	"
Döm	Däars	Däars	Däsmyjeney	Duijenok
Döm	Dui	Döm	Däsmyjeney	Duijenok
Döm	Däs	Dis		

<u>linzuff.</u>	<u>linzuff.</u>	<u>linzuff.</u>
Däsmyjenek	Dismyjeney	säll
Däsmyjenek	(Däärmyjeney)	sälls
Däsmyjenek	Döm	sällom
Däsmyjenek	Dismyjeney	säll

<u>linzuff.</u>	<u>linzuff.</u>	<u>linzuff.</u>
säll	Dr säll	De säll
(sällor)	(sällom)	(Dr sälls)
säll	Da sällom	Da sällom
säll	De säll	De säll

Om linzuff stift in solfr " sö ör = sö a mä - sö o.

sö ör	sö öens	sö oes	frao	sö - a	héd
sö öem	sö öers	sö öem	sö mant	ε	ε
sö öan	sö äens	sö oes.			

Om linzuff stift in solfr " sö ör = sö a mä - sö o.

<u>linzuff.</u>	<u>linzuff.</u>	<u>linzuff.</u>
1. i	2. Da	3. ir - se
1. m	1. m	1. m
1. mē	De	a se 1. s.

Mit Nasenst.

1, i	2, Du	3, äar	si	äs
insensr	Isensr	Isensr	isrs	sgensr
mistr	Dist	em	isrs	em
mi	(Di	en	si	äs
mir	isr	si	selbst = sälbr	
äs	uisr	ene	unverändert sich nicht	
äs	ui	si z. L. i	sälbr, ir sälbr	
ös	ui			

Man der Studi Petri als neue auffindene Tugend der Pflicht, so
 bleibt es, bis man es mag. nå Komst an bald et
 frunn in Sonja, må gost nå? Komst an a mål? et
 in Ludwigungsfurze gebes man z. L. hilfst no i
 rächt e - - - Folgt in f der frunn.
 yn lass man es der frunn s (ne) so wird
 pflichtet in f mit dem Zeitwort, das den
 stat auf st auf s und lautet z. L. hosse
 mas so? has so

Das dative ist besondres bei dem Casus übrig
 jey goste mol fort, jey stoft mir a mol et
 In dem soe läßt lang ist interessent,
 mit der Genitiv - nimen Nominativ ab-
 gupfmist mir.

Das Reflexiv ist zu milan in Dative steht Accus
 z. L. i feigt mir, ist flacht mich et
 Das Nominativ må die alle Gaffliche, Gassen
 C. S. alle, u. bleibt unverändertlich, da säll, de
 säll, må so komt.

